II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 195/2013

z dne 7. marca 2013

o spremembi Direktive 2007/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta in Uredbe Komisije (ES) št. 692/2008 glede inovativnih tehnologij za zmanjšanje emisij CO_2 iz lahkih potniških in gospodarskih vozil

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 715/2007 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2007 o homologaciji motornih vozil glede na emisije iz lahkih potniških in gospodarskih vozil (Euro 5 in Euro 6) in o dostopu do informacij o popravilu in vzdrževanju vozil ([1]) ter zlasti člena 4(4), člena 5(3) in člena 8 Uredbe,

ob upoštevanju Direktive 2007/46/ES Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 5. septembra 2007 o vzpostavitvi okvira za odobritev motornih in priklopnih vozil ter sistemov, sestavnih delov in samostojnih tehničnih enot, namenjenih za taka vozila (Okvirna direktiva) ([2]) ter zlasti člena 39(2) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Komisija je z Uredbo (EU) št. 171/2013 ([3]) spremenila Direktivo 2007/46/ES in Uredbo Komisije (ES) št. 692/2008 z dne 18. julija 2008 o izvajanju in spremembi Uredbe (ES) št. 715/2007 Evropskega parlamenta in Sveta o homologaciji motornih vozil glede na emisije iz lahkih potniških in gospodarskih vozil (Euro 5 in Euro 6) in o dostopu do informacij o popravilu in vzdrževanju vozil ([4]) glede inovativnih tehnologij za zmanjšanje emisij CO_2 iz lahkih potniških in gospodarskih vozil. Navedena uredba je spremenila vzorce ustreznih dokumentov, ki se uporabljajo za homologacijo. Zato je treba zagotoviti, da imajo države članice na voljo dovolj časa za prilagoditev ustreznih obrazcev. Zaradi pravne varnosti in jasnosti je Uredbo (ES) št. 171/2013 primerno nadomestiti.

(2) Uredba (ES) št. 715/2007 določa skupne tehnične zahteve za homologacijo motornih vozil in nadomestnih delov glede na njihove emisije, določa pa tudi pravila za skladnost v uporabi, trajnost naprav za uravnavanje onesnaževanja, vgrajene sisteme za diagnostiko na vozilu (OBD), merjenje porabe goriva ter dostop do informacij o popravilu in vzdrževanju vozil.

(3) Uredba (ES) št. 692/2008 določa upravne določbe za preverjanje skladnosti vozil glede emisij CO_2 ter zahteve za merjenje emisij CO_2 in porabo goriva takih vozil.

(4) Uredba (ES) št. 443/2009 Evropskega parlamenta in Sveta ([5]) kot del celostnega pristopa Unije za zmanjšanje emisij CO_2 iz lahkih tovornih vozil določa standarde emisijskih vrednosti za nove osebne avtomobile, Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 725/2011 ([6]) pa določa postopek za odobritev in certificiranje inovativnih tehnologij za zmanjšanje emisij CO_2 iz novih osebnih avtomobilov.

(5) Da bi pri izračunu ciljne vrednosti emisij CO_2 posameznega proizvajalca v skladu s členom 12(1) Uredbe (ES) št. 443/2009 upoštevali prihranek CO_2, dosežen z uporabo inovativnih tehnologij, in da bi zagotovili učinkovito spremljanje posebnih prihrankov pri posameznih vozilih, bi bilo treba vozila z vgrajenimi ekološkimi inovacijami certificirati v okviru homologacije vozila in skupni prihranek vnesti v certifikat o skladnosti.

([1]) UL L 171, 29.6.2007, str. 1.
([2]) UL L 263, 9.10.2007, str. 1.
([3]) UL L 55, 27.2.2013, str. 9.
([4]) UL L 199, 28.7.2008, str. 1.
([5]) UL L 140, 5.6.2009, str. 1.
([6]) UL L 194, 26.7.2011, str. 19.

(6) V ta namen je treba homologacijskim organom predložiti ustrezne podatke za certificiranje vozil z vgrajenimi ekološkimi inovacijami, prihranke CO_2 zaradi ekoloških inovacij pa vključiti med reprezentativne informacije o določenem tipu, varianti ali izvedenki vozila.

(7) Zato je treba spremeniti vzorce ustreznih dokumentov, ki se uporabljajo za homologacijo.

(8) Uredba (ES) št. 715/2007 in Uredba (ES) št. 595/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. junija 2009 o homologaciji motornih vozil in motorjev glede na emisije iz težkih vozil (Euro VI) in o dostopu do informacij o popravilu in vzdrževanju vozil ter o spremembi Uredbe (ES) št. 715/2007 in Direktive 2007/46/ES ter o razveljavitvi direktiv 80/1269/EGS, 2005/55/ES in 2005/78/ES [1] sta določili nove zahteve glede informacij o preskušanju emisij onesnaževal. Zato bi bilo treba potrebne informacije vključiti v sistem, vzpostavljen z Direktivo 2007/46/ES.

(9) Direktivo 2007/46/ES in Uredbo (ES) št. 692/2008 bi zato bilo treba ustrezno spremeniti.

(10) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Tehničnega odbora za motorna vozila –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Prilogi I in IX k Direktivi 2007/46/ES se spremenita v skladu s Prilogo I k tej uredbi.

2. Priloga VIII k Direktivi 2007/46/ES se nadomesti z besedilom iz Priloge II k tej uredbi.

Člen 2

Prilogi I in XII k Uredbi (ES) št. 692/2008 se spremenita v skladu s Prilogo III k tej uredbi.

Člen 3

Uredba (EU) št. 171/2013 se razveljavi.

Člen 4

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. julija 2013.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 7. marca 2013

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

[1] UL L 188, 18.7.2009, str. 1.

PRILOGA I

Prilogi I in IX k Direktivi 2007/46/ES se spremenita:

1. Priloga I se spremeni:

(a) vstavijo se naslednje točke 3.5.6, 3.5.6.1, 3.5.6.2 in 3.5.6.3:

„3.5.6 Vozilo z vgrajeno ekološko inovacijo v smislu člena 12 Uredbe (ES) št. 443/2009 Evropskega parlamenta in Sveta (*) ter Izvedbene uredbe (EU) št. 725/2011 (**): da/ne ([1])

3.5.6.1 Tip/varianta/izvedenka osnovnega vozila iz člena 5 Izvedbene uredbe (EU) št. 725/2011 (po potrebi): .....

3.5.6.2 Medsebojni vplivi med posameznimi ekološkimi inovacijami: da/ne ([1])

3.5.6.3 Podatki o emisijah, povezani z uporabo ekoloških inovacij (tabela se ponovi za vsako preskušeno referenčno gorivo) ([w1])

Sklep o odobritvi ekološke inovacije ([w2])	Koda ekološke inovacije ([w3])	1. Emisije CO_2 pri osnovnem vozilu (g/km)	2. Emisije CO_2 pri vozilu z ekološko inovativno tehnologijo (g/km)	3. Emisije CO_2 pri osnovnem vozilu v preskusnem ciklu tipa 1 ([w4])	4. Emisije CO_2 pri vozilu z ekološko inovativno tehnologijo v preskusnem ciklu tipa 1 (= 3.5.1.3)	5. Faktor uporabe (UF), tj. časovni delež uporabe tehnologije v normalnih pogojih delovanja	Prihranek emisij CO_2 ((1 – 2) – (3 – 4))*5
xxxx/201x							
					Skupni prihranek emisij CO_2 (g/km) ([w5])		

(*) UL L 140, 5.6.2009, str. 1.
(**) UL L 194, 26.7.2011, str. 19.“

(b) dodajo se pojasnjevalne opombe:

„([w]) Ekološke inovacije.

([w1]) Tabela se po potrebi razširi tako, da se za vsako ekološko inovacijo doda vrstica.

([w2]) Številka sklepa Komisije o odobritvi ekološke inovacije.

([w3]) Dodeljena v sklepu Komisije o odobritvi ekološke inovacije.

([w4]) Če se po dogovoru s homologacijskim organom namesto preskusnega cikla tipa 1 uporabi metodologija vzorčenja, se uporabi vrednost, pridobljena z metodologijo vzorčenja.

([w5]) Skupni prihranek emisij CO_2 za posamezno ekološko inovacijo.“

2. Priloga IX se spremeni:

(a) v točko 49 na strani 2 dela I vzorca ES-certifikata o skladnosti – Vozila kategorije M1 (dokončana in dodelana vozila) – se vstavijo točke 3, 3.1 in 3.2:

„3. vozila z vgrajenimi ekološkimi inovacijami: da/ne ([1])

3.1 splošna koda ekološke inovacije ([p1]): .....

3.2 skupni prihranek emisij CO_2 zaradi ekoloških inovacij ([p2]) (ponoviti za vsako preskušeno referenčno gorivo): ..... “

(b) pojasnilom v zvezi s Prilogo IX se dodajo naslednja pojasnila:

„(P) Ekološke inovacije.

(P1) Splošna koda ekološke inovacije je sestavljena iz naslednjih elementov, ki so ločeni s presledkom:

— oznake homologacijskega organa iz Priloge VII,

— kod vseh ekoloških inovacij, vgrajenih v vozilo, ki se navedejo kronološko na podlagi sklepov Komisije o odobritvi.

(Splošna koda treh ekoloških inovacij, ki so bile kronološko odobrene pod številkami 10, 15 in 16 ter so vgrajene v vozilo, ki ga je certificiral nemški homologacijski organ, bi na primer bila: ‚e1 10 15 16‘.)

(P2) Skupni prihranek emisij CO_2 za posamezno ekološko inovacijo.“

PRILOGA II

„PRILOGA VIII

REZULTATI PRESKUSOV

(Izpolni homologacijski organ in priloži k certifikatu o ES-homologaciji)

Iz podatkov mora biti jasno razvidno, kateri varianti in izvedenki pripadajo. Ena izvedenka ima lahko samo en rezultat. Vendar je dovoljena kombinacija več rezultatov za izvedenko, če se navede, kateri rezultat je najslabši. V takem primeru je treba navesti, da so za točke, označene z (*), podani samo najslabši rezultati.

1. Rezultati preskusov ravni hrupa

Številka osnovnega regulativnega akta in zadnjega regulativnega akta o spremembi osnovnega akta, ki se uporablja za homologacijo. Pri regulativnem aktu z najmanj dvema izvedbenima stopnjama se navede tudi stopnja izvedbe:

Varianta/izvedenka:	…	…	…
Hrup med vožnjo (dB(A)/E):	…	…	…
Hrup v mirovanju (dB(A)/E):	…	…	…
Pri (min^{-1}):	…	…	…

2. Rezultati preskusov emisij izpušnih plinov

2.1 Emisije motornih vozil, preskušenih po preskusnem postopku za lahka tovorna vozila

Navede se zadnji regulativni akt o spremembi osnovnega akta, ki se uporablja za homologacijo. Pri regulativnem aktu z najmanj dvema izvedbenima stopnjama se navede tudi stopnja izvedbe:

goriva [a] ..... (dizelsko gorivo, bencin, utekočinjen naftni plin, zemeljski plin, dvojno gorivo: bencin/zemeljski plin, utekočinjen naftni plin, prilagodljiv tip goriva: bencin/etanol, zemeljski plin/mešanica vodika in zemeljskega plina …)

2.1.1 Preskus tipa 1 [b] [c] (emisije vozila v preskusnem ciklu po hladnem zagonu motorja)

Varianta/izvedenka:	…	…	…
CO (mg/km)	…	…	…
THC (mg/km)	…	…	…
NMHC (mg/km)	…	…	…
NO_x (mg/km)	…	…	…
THC + NO_x (mg/km)	…	…	…
Masa trdnih delcev (PM) (mg/km)	…	…	…
Število delcev (P) (#/km) [1]	…	…	…

2.1.2 Preskus tipa 2 [b] [c] (podatki o emisijah, ki so potrebni pri homologaciji zaradi tehničnega pregleda)

Tip 2, preskus pri nizki vrtilni frekvenci prostega teka

Varianta/izvedenka:	…	…	…
CO (vol. %)	…	…	…

Število vrtljajev motorja (min^{-1})	…	…	…
Temperatura motornega olja (°C)	…	…	…

Tip 2, preskus pri visoki vrtilni frekvenci prostega teka

Varianta/izvedenka:	…	…	…
CO (vol. %)	…	…	…
Vrednost lambda	…	…	…
Število vrtljajev motorja (min^{-1})	…	…	…
Temperatura motornega olja (°C)	…	…	…

2.1.3 Preskus tipa 3 (emisije plinov iz okrova ročične gredi): .....

2.1.4 Preskus tipa 4 (emisije izhlapevanja): ..... g/preskus

2.1.5 Preskus tipa 5 (vzdržljivost naprav proti onesnaževanju):

— prevožena razdalja staranja (km) (npr. 160 000 km): .....

— faktor poslabšanja (DF): izračunan/določen ([2])

— vrednosti:

Varianta/izvedenka:	…	…	…
CO	…	…	…
THC	…	…	…
NMHC	…	…	…
NO_x	…	…	…
THC + NO_x	…	…	…
Masa trdnih delcev (PM)	…	…	…
Število delcev (P) ([1])	…	…	…

2.1.6 Preskus tipa 6 (povprečne emisije pri nizki temperaturi okolja)

Varianta/izvedenka:	…	…	…
CO (g/km)	…	…	…
THC (g/km)	…	…	…

2.1.7 OBD: da/ne ([2])

2.2 Emisije iz motorjev, preskušenih po preskusnem postopku za težka tovorna vozila

Navede se zadnji regulativni akt o spremembi osnovnega akta, ki se uporablja za homologacijo. Pri regulativnem aktu z najmanj dvema izvedbenima stopnjama se navede tudi stopnja izvedbe: …

Goriva ([a]) ..... (dizelsko gorivo, bencin, utekočinjen naftni plin, zemeljski plin, etanol …)

2.2.1 Rezultati preskusa ESC ([1]) ([e]) ([f])

Varianta/izvedenka:	…	…	…
CO (mg/kWh)	…	…	…
THC (mg/kWh)	…	…	…
NO_x (mg/kWh)	…	…	…
NH_3 (ppm) ([1])	…	…	…
Masa trdnih delcev (mg/kWh)	…	…	…
Število trdnih delcev (#/kWh) ([1])	…	…	…

2.2.2 Rezultati preskusa ELR ([1])

Varianta/izvedenka:	…	…	…
Stopnja dimljenja: … m^{-1}	…	…	…

2.2.3 Rezultati preskusa ETC ([e]) ([f])

Varianta/izvedenka:	…	…	…
CO (mg/kWh)	…	…	…
THC (mg/kWh)	…	…	…
NMHC (mg/kWh) ([1])	…	…	…
CH_4 (mg/kWh) ([1])	…	…	…
NO_x (mg/kWh)	…	…	…
NH_3 (ppm) ([1])	…	…	…
Masa trdnih delcev (mg/kWh)	…	…	…
Število trdnih delcev (#/kWh) ([1])	…	…	…

2.2.4 Preskus v prostem teku ([1])

Varianta/izvedenka:	…	…	…
CO (vol. %)	…	…	…
Vrednost lambda ([1])	…	…	…
Število vrtljajev motorja (min^{-1})	…	…	…
Temperatura motornega olja (°C)	…	…	…

2.3 Dimljenje dizelskih motorjev

Navede se zadnji regulativni akt o spremembi osnovnega akta, ki se uporablja za homologacijo. Pri regulativnem aktu z najmanj dvema izvedbenima stopnjama se navede tudi stopnja izvedbe:

2.3.1 Rezultati preskusa pri prostem pospeševanju

Varianta/izvedenka:	…	…	…
Popravljena vrednost absorpcijskega koeficienta (m^{-1})	…	…	…
Običajna vrtilna frekvenca prostega teka motorja	…	…	…
Najvišja vrtilna frekvenca motorja	…	…	…
Temperatura olja (min./maks.)	…	…	…

3. Rezultati preskusov emisij CO_2, poraba goriva/električne energije in doseg z električnim pogonom

Številka osnovnega regulativnega akta in zadnjega regulativnega akta o spremembi osnovnega akta, ki se uporablja za homologacijo:

3.1 Motorji z notranjim zgorevanjem, vključno s hibridnimi električnimi vozili brez zunanjega napajanja [1] [d]

Varianta/izvedenka:	…	…	…
Masa emisij CO_2 (mestna vožnja) (g/km)	…	…	…
Masa emisij CO_2 (vožnja zunaj naselja) (g/km)	…	…	…
Masa emisij CO_2 (kombinirana vožnja) (g/km)	…	…	…
Poraba goriva (mestna vožnja) (l/100 km) [g]	…	…	…
Poraba goriva (vožnja zunaj naselja) (l/100 km) [g]	…	…	…
Poraba goriva (kombinirana vožnja) (l/100 km) [g]	…	…	…

3.2 Hibridno električno vozilo z zunanjim napajanjem (OVC) [1]

Varianta/izvedenka:	…	…	…
Masa emisij CO_2 (pogoj A, kombinirana vožnja) (g/km)	…	…	…
Masa emisij CO_2 (pogoj B, kombinirana vožnja) (g/km)	…	…	…
Masa emisij CO_2 (ponderirani podatki, kombinirana vožnja) (g/km)	…	…	…
Poraba goriva (pogoj A, kombinirana vožnja) (l/100 km) [g]	…	…	…
Poraba goriva (pogoj B, kombinirana vožnja) (l/100 km) [g]	…	…	…
Poraba goriva (ponderirani podatki, kombinirana vožnja) (l/100 km) [g]	…	…	…
Poraba električne energije (pogoj A, kombinirana vožnja) (Wh/km)	…	…	…
Poraba električne energije (pogoj B, kombinirana vožnja) (Wh/km)	…	…	…
Poraba električne energije (ponderirani podatki in kombinirana vožnja) (Wh/km)	…	…	…
Doseg samo z električnim pogonom (km)	…	…	…

3.3 Povsem električna vozila [1]

Varianta/izvedenka:	…	…	…
Poraba električne energije (Wh/km)	…	…	…
Doseg (km)	…	…	…

3.4 Vozila na vodikove gorivne celice ([1])

Varianta/izvedenka:	…	…	…
Poraba goriva (kg/100 km)	…	…	…

4. Rezultati preskusov za vozila z vgrajenimi ekološkimi inovacijami ([h1]) ([h2]) ([h3])

Varianta/izvedenka …

Sklep o odobritvi ekološke inovacije ([h4])	Koda ekološke inovacije ([h5])	1. Emisije CO_2 pri osnovnem vozilu (g/km)	2. Emisije CO_2 pri vozilu z ekološko inovativno tehnologijo (g/km)	3. Emisije CO_2 pri osnovnem vozilu v preskusnem ciklu tipa 1 ([h6])	4. Emisije CO_2 pri vozilu z ekološko inovativno tehnologijo v preskusnem ciklu tipa 1 (= 3.5.1.3)	5. Faktor uporabe (UF), tj časovni delež uporabe tehnologije v normalnih pogojih uporabe	Prihranek emisij CO_2 ((1 − 2) − (3 − 4))*5
xxxx/201x	…	…	…	…	…	…	…
…	…	…	…	…	…	…	…
…	…	…	…	…	…	…	…
Skupni prihranek emisij CO_2 (g/km) ([h7])							…

4.1 Splošna koda ekoloških inovacij ([h8])

Pojasnila

([1]) Po potrebi.
([2]) Neustrezno črtati.
([a]) Če se uporabljajo omejitve za goriva, se te omejitve navedejo (npr. za zemeljski plin območje L ali območje H).
([b]) Pri vozilih z dvogorivnim motorjem se tabela ponovi za obe gorivi.
([c]) Pri vozilih s prilagodljivim tipom goriva (če se preskus izvede za obe gorivi v skladu s sliko I.2.4 v Prilogi I k Uredbi (ES) št. 692/2008) in pri vozilih s pogonom na utekočinjen naftni plin ali zemeljski plin/biometan z dvogorivnim ali enogorivnim motorjem se tabela ponovi za posamezna referenčna goriva, ki so bila uporabljena pri preskusu, v dodatni tabeli pa se navedejo najslabši rezultati. Po potrebi se v skladu z oddelkoma 1.1.2.4 in 1.1.2.5 Priloge I k Uredbi (ES) št. 692/2008 prikaže, ali so rezultati izmerjeni ali izračunani.
([d]) Tabela se ponovi za vsako preskušeno referenčno gorivo.
([e]) Pri standardu Euro VI se ESC razume kot WHSC, ETC pa kot WHTC.
([f]) Če se pri standardu Euro VI motorji na stisnjen zemeljski plin ali utekočinjeni naftni plin preskusijo z različnimi referenčnimi gorivi, se tabela ponovi za vsako preskušeno referenčno gorivo.
([g]) Pri vozilih na zemeljski plin ali zmes vodika in zemeljskega plina se enota „l/100 km“ nadomesti z ‚m^3/100 km‘, pri vozilih na vodik pa s „kg/100 km‘.
([h]) Ekološke inovacije.
([h1]) Tabela se ponovi za vsako varianto/izvedenko.
([h2]) Tabela se ponovi za vsako preskušeno referenčno gorivo.
([h3]) Tabela se po potrebi razširi tako, da se za vsako ekološko inovacijo doda vrstica.
([h4]) Številka sklepa Komisije o odobritvi ekološke inovacije.
([h5]) Dodeljena v sklepu Komisije o odobritvi ekološke inovacije.
([h6]) Če se namesto preskusnega cikla tipa 1 uporabi metodologija vzorčenja, se uporabi vrednost, pridobljena z metodologijo vzorčenja.
([h7]) Skupni prihranek emisij CO_2 za posamezno ekološko inovacijo.
([h8]) Splošna koda ekološke inovacije je sestavljena iz naslednjih elementov, ki so ločeni s presledkom:
— oznake homologacijskega organa iz Priloge VII,
— kod vseh ekoloških inovacij, vgrajenih v vozilo, ki se navedejo kronološko na podlagi sklepov Komisije o odobritvi.
(Splošna koda treh ekoloških inovacij, ki so bile kronološko odobrene pod številkami 10, 15 in 16 ter so vgrajene v vozilo, ki ga je certificiral nemški homologacijski organ, bi na primer bila: ‚e1 10 15 16‘.)“

PRILOGA III

Prilogi I in XII k Uredbi (ES) št. 692/2008 se spremenita:

1. Priloga I se spremeni:

(a) vstavijo se točke 4.3.5, 4.3.5.1 in 4.3.5.2:

„4.3.5 Vozilo z vgrajenimi ekološkimi inovacijami

4.3.5.1 Pri tipih vozil z vgrajenimi ekološkimi inovacijami v smislu člena 12 Uredbe (ES) št. 443/2009 Evropskega parlamenta in Sveta (*) in Izvedbene uredbe (EU) št. 725/2011 (**) se skladnost proizvodnje glede ekoloških inovacij dokaže s preskusi iz sklepa Komisije o odobritvi zadevne ekološke inovacije.

4.3.5.2 Uporabljajo se točke 4.3.1, 4.3.2 in 4.3.4.

(*) UL L 140, 5.6.2009, str. 1.
(**) UL L 194, 26.7.2011, str. 19.";

(b) v Dodatek 3 se vstavijo točke 3.5.6, 3.5.6.1, 3.5.6.2 in 3.5.6.3:

„3.5.6 Vozilo z vgrajeno ekološko inovacijo v smislu člena 12 Uredbe (ES) št. 443/2009 in Izvedene uredbe (EU) št. 725/2011: da/ne (*)

3.5.6.1 Tip/varianta/izvedenka osnovnega vozila iz člena 5 Izvedbene uredbe (EU) št. 725/2011 (**): .....

3.5.6.2 Medsebojni vplivi med posameznimi ekološkimi inovacijami: da/ne (*)

3.5.6.3 Podatki o emisijah, povezani z uporabo ekoloških inovacij (***) (****)

Sklep o odobritvi ekološke inovacije (1)	Koda ekološke inovacije (2)	1. Emisije CO_2 pri osnovnem vozilu (g/km)	2. Emisije CO_2 pri vozilu z ekološko inovativno tehnologijo (g/km)	3. Emisije CO_2 pri osnovnem vozilu v preskusnem ciklu tipa 1 (3)	4. Emisije CO_2 pri vozilu z ekološko inovativno tehnologijo v preskusnem ciklu tipa 1 (= 3.5.1.3)	5. Faktor uporabe (UF), tj. časovni delež uporabe tehnologije v normalnih pogojih delovanja	Prihranek emisij CO_2 ((1 – 2) – (3 – 4))*5
xxxx/201x (1)							
						Skupni prihranek emisij CO_2 (g/km) (4)	

(1) Številka sklepa Komisije o odobritvi ekološke inovacije.
(2) Dodeljena v sklepu Komisije o odobritvi ekološke inovacije.
(3) Če se po dogovoru s homologacijskim organom namesto preskusnega cikla tipa 1 uporabi vzorčenje, se uporabi vrednost, pridobljena z metodologijo vzorčenja.
(4) Skupni prihranek emisij za posamezno ekološko inovacijo.

(*) Neustrezno črtati.
(**) Če pride v poštev.
(***) Tabela se ponovi za vsako preskušeno referenčno gorivo.
(****) Tabela se po potrebi razširi tako, da se za vsako ekološko inovacijo doda vrstica.";

(c) dopolnilo k Dodatku 4 se spremeni:

(i) tabela za preskus tipa 6 iz točke 2.1 se nadomesti z naslednjim:

„Tip 6	CO (g/km)	THC (g/km)
Izmerjena vrednost“;		

(ii) točka 2.1.1 se nadomesti z naslednjim:

„2.1.1 Pri vozilih z dvogorivnim motorjem se tabela tipa 1 ponovi za obe gorivi. Pri vozilih s prilagodljivim tipom goriva (če se preskus tipa 1 izvede za obe gorivi v skladu s sliko I.2.4 iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 692/2008) in pri vozilih s pogonom na utekočinjen naftni plin ali zemeljski plin/biometan z dvogorivnim ali enogorivnim motorjem se tabela ponovi za posamezna referenčna goriva, ki so bila uporabljena pri preskusu, v dodatni tabeli pa se navedejo najslabši rezultati. Po potrebi se v skladu z oddelkoma 1.1.2.4 in 1.1.2.5 Priloge I k Uredbi (ES) št. 692/2008 prikaže, ali so rezultati izmerjeni ali izračunani.“;

(iii) vstavita se naslednji točki 2.6 in 2.6.1:

„2.6 Rezultati preskusa ekoloških inovacij (*) (**)

Sklep o odobritvi ekološke inovacije (1)	Koda ekološke inovacije (2)	1. Emisije CO_2 pri osnovnem vozilu (g/km)	2. Emisije CO_2 pri vozilu z ekološko inovativno tehnologijo (g/km)	3. Emisije CO_2 pri osnovnem vozilu v preskusnem ciklu tipa 1 (3)	4. Emisije CO_2 pri vozilu z ekološko inovativno tehnologijo v preskusnem ciklu tipa 1 (= 3.5.1.3)	5. Faktor uporabe (UF), tj. časovni delež uporabe tehnologije v normalnih pogojih delovanja	Prihranek emisij CO_2 ((1 – 2) – (3 – 4))*5
xxxx/201x							
						Skupni prihranek emisij CO_2 (g/km) (4)	

(1) Številka sklepa Komisije o odobritvi ekološke inovacije.
(2) Dodeljena v sklepu Komisije o odobritvi ekološke inovacije.
(3) Če se namesto preskusnega cikla tipa 1 uporabi vzorčenje, se uporabi vrednost, pridobljena z metodologijo vzorčenja.
(4) Splošna koda ekološke inovacije je sestavljena iz naslednjih elementov, ki so ločeni s presledkom:

2.6.1 Splošna koda ekološke inovacije (***): .....

(*) Tabela se ponovi za vsako preskušeno referenčno gorivo.
(**) Tabela se po potrebi razširi tako, da se za vsako ekološko inovacijo doda vrstica.
(***) Številka sklepa Komisije o odobritvi ekološke inovacije.
— oznake homologacijskega organa iz Priloge VII k Direktivi 2007/46/ES,
— kod vseh ekoloških inovacij, vgrajenih v vozilo, ki se navedejo kronološko na podlagi sklepov Komisije o odobritvi.
(Splošna koda treh ekoloških inovacij, ki so bile kronološko odobrene pod številkami 10, 15 in 16 ter so vgrajene v vozilo, ki ga je certificiral nemški homologacijski organ, bi na primer bila: ‚e1 10 15 16‘.)“

2. V Prilogo XII se dodajo točke 4, 4.1, 4.2, 4.3 in 4.4:

„4. HOMOLOGACIJA VOZIL Z VGRAJENIMI EKOLOŠKIMI INOVACIJAMI

4.1 Člen 11(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 725/2011 določa, da proizvajalec, ki želi izkoristiti ugodnosti, ker je zmanjšal povprečne specifične emisije CO_2 kot posledica prihrankov zaradi ekoloških inovacij, vgrajenih v vozilo, pri homologacijskem organu zaprosi za certifikat o ES-homologaciji za vozilo z vgrajeno ekološko inovacijo.

4.2 Prihranek CO_2 za vozilo z vgrajeno ekološko inovacijo se za namene homologacije opredeli po postopku in metodologiji preskušanja iz sklepa Komisije o odobritvi ekološke inovacije v skladu s členom 10 Izvedbene uredbe (EU) št. 725/2011.

4.3 Preskusi za določitev prihranka emisij CO_2 zaradi ekoloških inovacij se po potrebi izvajajo brez poseganja v dokazovanje skladnosti ekoloških inovacij s tehničnimi predpisi iz Direktive 2007/46/ES.

4.4 Homologacija se ne podeli, če ni dokazano, da so se emisije pri vozilu z ekološko inovativno tehnologijo zmanjšale vsaj za 1 g CO_2/km v primerjavi z osnovnim vozilom iz člena 5 Izvedbene uredbe (EU) št. 725/2011.“